

23. SEP. 1924

4

CINEMA
SZÍNHÁZ ÉS MOZI

5 Lei



SZINHÁZ

Felelős szerkesztő: Gokler Gyula — Lapkiadók és tulajdonosok: Csendes Testvérek

SZINHÁZI MŰSOR:

Szombat, július 5
este 9 órakor:

Huncut a lány

Vasárnap, július 6
d. u. 5 órakor:

Huncut a lány

Vasárnap, július 6
este 9 órakor:

Huncut a lány

Hétfő, július 7
d. u. 5 órakor:

Antónia
(félhelyárrakkal)

Hétfő, július 7
este 9 órakor:

Huncut a lány

Kedd, július 8
este 9 órakor:

Huncut a lány

Szerda, július 9
este 9 órakor:

Fehér és fekete

Csütörtök, július 10
este 9 órakor:

Fehér és fekete

A magyar színészet fontossága.

Aki nem érzi a fontosságát, egyszer talán mégis ráébred, aki pedig érzi, de közönyös, talán sikerülni fog felrázni, hogy nem elég tudni és belátni a magyar színészet fontos hivatását Romániában, de ott kell lenni mellette és tul az érzelmi momentumokon áldozatokat is kell hozni a fenmaradásáért. Ha gátló körülmények nincsenek, akkor Temesvárott nincs szükség áldozatkésztségre; az a tény, hogy itt a magyar színház közszükséglet, a színház művészi nivója biztosítja fentartását. De a mai helyzetében csak akkor van biztosítva a fenmaradása, ha a fokozott nehézségek leküzdéséhez megfelelő a támogatás is. Nem lehet és felesleges is mindazokat a nehézségeket felsorolni, amelyekkel a magyar színháznak meg kell küzdeni. Súlyos anyagi áldozatok árán sikerült a színház részére egy megfelelő nyári arénát felépíteni. A várt eredményt ez az áldozatkészség a színház vezetősége részéről nem hozta meg s ehhez hozzájárult a hatóság intézkedése, ami végül is arra kényszerítette a direktiót, hogy beszüntesse a színházi előadásokat. Ez a tíz napos szünet komoly hiány volt Temesvár művészi életében s ez idő alatt legjobban bebizonyult, hogy milyen szükséges a színház.

A feltornyosult akadályokat ismét sikerült legyőzni. A magyar színház művészi erejében megerősödve szombaton újra megkezdte előadásait, tehát a maga részéről megtette a kötelességét: nem riasztották vissza az akadályok és a bizonytalan jövő, hogy ez is újra sikertelenséggel fog végződni. Mindezeket nem mint különös érdemét soroljuk fel; természetes, hogy a magyar kultúra védelmében mindenki otthon maradjon a helyén és ne riasszák el leküzdhető akadályok, — de felsoroljuk azért, hogy a közönség is álljon ott a poszton és kövessen el minden lehető, hogyha újabb akadályok felmerülnek, ez ne kényszerítse szünetre a színházat. Lehetetlen, hogy át ne érezze mindenki a fontosságát ennek, aki magyarul gondolkodik és beszél; lehetetlen, hogy ez továbbra is naponta vezércikkünk legyen: a magyar színház válsága ... Itt, ahol évtizedeken keresztül hatalmas eredményekkel dolgozott a szín-

ház, bebizonyítva elsőrangú kultúr-szükségletét. Senki sem kívánja, hogy leszállított igényekkel látogassuk a színházat; erre nincs is szükség; fenn kell tartani kritikánkat vele szemben s ha kifogásolni való van, hangoztatni is. De tudni kell a kötelességünket is és ha bajban van, támogatására sietni.

Bizunk benne, hogy szavunk, mint olyan sok esetben, most is

visszhangra talál Temesvár magyar-ságánál és kötelességének ismer-e, hogy felnyissa a régi forró színházi estéket, hogy anyagi biztonságot nyújt a magyar színháznak, hogy nyugodtan megfelelhessen kultúrtörökvéseinek. Ami, ha eddig nem sikerült teljes egészében, nem a most működő színház hibája, hanem — bármilyen rosszul esik is, ki kell mondanunk — a közönségé

Elemér — Aladár.

Irta: *Hervay Frigyes*, zenéjét szerzette: *Reinitz Béla*.

Borzasztó, hogy a férjem milyen mérges,
Ha kicsit jó vagyok az Elemérhez.
Fáj néki, ha az urak kurizálnak,
Ha randevut adok az Aladárnak.
És arra is kíváncsi, hogy mi czállal
Kaczérkodok bizonyos Tihamérral.
És aszongya, hogy odavág a falhoz.

Ha még egy szót szólok a Tivadarhoz.
Aladár, Elemér!

Tivadar, Tihamér!

Én nem tudom, hogy minek mentem [férjhez,
Az uram mindig bolondokat kérdez.

Azt mondja, hogy nem illik ily nőnek,
Hogy leveleket írjon a Jenőnek.
Az se helyes, ha a Gyulával flörtöl,
És ékszer fogad el a Dömötörtől.
Azt kérdezi, hogy mi a célja ennek,
Ha reggel telefonálok a Kelemennek.
S estére ott hagyom őt hosszú orral,
Mert színházba megyek az Izidorral.

Kelemen, Izidor,

Celestin, Floridor,

Én nem tudom, hogy minek mentem [férjhez,
A férjem mindig olyanokat kérdez!

Jobb volna, ha a férjem megkeresne,
Ha elmegyek hazulról kedden este.

Jobb volna, hogyha nézne tán utána,
Hogy minek járok kedden át Budára.
Ha egyszer aznap este ő kilesne,
Akkor tudom, a székrül is leesne,
Megtudná, hogy a többi férfi semmi,
Mert akkor szoktam — Jancsikámhoz

[menn

Elemér — kis egér,

Aladár — nagy számár!

Én nem tudom, hogy minek mentem [férjhez
A férjem mindig bolondokat kérdez!

Modern.

Két színész ül a Lloyd terrasán.
Tekintve, hogy hónap vége van,
nem a legjobban állnak anyagilag
Vacsora-idő van, tehát vacsoráznak.
A menü: habos kávé, két zsemlyével.
Miután elfogyasztották a kon-
vencionális kávékat habbal, meg-
szólal az egyik:

— Fizettél már kérlek?

— Nem! — felelte lakonikusan
a másik. — És te?

Az egyik:

— Én sem!

A másik:

— Hát akkor mire várunk?

**Salon „CHIC“ Gyárváros, Fő-utca 28
I. emelet.**

Női kalapkülönlegességek

Tulajdonosok: **özv. Kerschek Gusztávné és Mérő Rezsőné.**

nagyar-
ismer
ró szin-
bizton-
háznak
lhessen
a eddig
n, nem
ája, ha-
esik is,
önségé

Meghalok utánad.

tána,
idára.

e,
e,
nmi,
imhoz
[menni

ntem
férjhez
dez!

raszán
e van
agilag
áznak
emlyé
a kon-
meg-

ikusar

P

8

né.

Ez egy operettcim, amely azonban a temesvári közönség előtt nem ismeretlen. Az operettet két temesvári szerző készítette: Győri Emil és Kálmán Andor. Eredeti bemutatója Aradon volt és a temesvári napilapok kiküldött tudósítói hasábkon számoltak be a nagyszerű operetről. Az operett minőségéről csak ennyit: megüti a mértékét bármelyik kényes nagyvárosi színpadnak. A szövege egy falusi kántortanítónak és egy leánynak a szerelmi reyénye. A kántorból híres

zeneszerző lesz, a lányból híres színésznő s végre sok bonyodalom után Amerikában találunk egymásra. Ehhez a szöveghez Győri Emil, az ismert zeneszerző nagyszerű zenét komponált, amely tele van slágerekkel. Aradon a Meghalok utánad tizenöt zsufolt házat vonzott.

Fekete Mihály szinigazgató megszerezte az operett előadási jogát és azt még julius közepe előtt mutatja be. A fő női szerepet Lengyel Irén fogja játszani. Az ujdonság próbái már javában folynak.

SZINHÁZI HIREK.

Lapadatu kultuszminiszter a nyári színházban. A színház felhivatalos értesítést kapott, hogy kedden este Lapadatu miniszter megnézi a Hunczut a lány operett előadását.

Bohózatbemutató. Szerdán lesz a bemutatója Sacha Guitry nagyon kedves bohózatának, melynek Fehér és Fekete a czime. Végtelenül mulatságos helyzetek, kissé pikáns mese jellemzik az új bohóza-

tot, amelyben a főszerepeket Fekete Irén, Márkus Rózsa, Horváth László, Mészáros, Kassay és Szabadkay játsszák.

A nyári színház jegyeit a Hotel Ferdinanddal szemben levő dohánytőzsdében délelőtt 10-¹/₂1-ig, délután 4-6-ig árusítják. Érvényesek a szelvénybérletek is. A színház igazgatósága kéri a szelvénybérelőket, hogy délig váltsák ki jegyeiket.

Albu și neagru -- Fehér és fekete.

Piesa în 3 acte de SACHA GUITRY. — Vigjáték 3 felvonásban. Irta: SACHA GUITRY.

Fordította: KARINTHY FRIGYES

Marcel	Horváth
Margit	Fekete Irén
Clarkson	Mészáros
Peggy	Skoff Elza
Massicaud	Kiss
Mme Massicaud	Kissné
Mari	Lisztayné

SZLOMANEK

NŐI DIVATÁRUHÁZA
ANDRASSY-UT 16

Állandó ujdonságok tavaszi divatkülönlegességekben!
Pontos kiszolgálás!

SKOFF ELZA

neve csak mostanában kezd szerepelni a temesvári színház színlapjain. Fiatal, bájos gyermekleány, aki három hete került csak ki Rózsahegyi Kálmán budapesti zíni iskolájából. Magával hozta azt a sok-sok tudást és színpadi ügyességet, melyet ott elsajátított s magával hozta mesterének fényes ajánló levelét, meg egy csomó ujságot, amelyek arról számolnak be, hogy SKOFF ELZA a vizsgaelőadásokon milyen nagysze-

rűen játszott és milyen szépen énekelte. Az éneke bájos, behizelgő, hangkezelése iskolázott.

Fekete Mihály színigazgató a fiatal művésznőt énekes naivanak szerződtette. SKOFF ELZA a napokban mutatkozik be a temesvári közönségnek s mi — akik a művésznőt a próbákön csudálhattuk — bátran állíthatjuk előre, hogy sikeres lesz és a közönség szeretetét hamarosan megnyeri.

Nincs más tanum, csak az Isten! . . .

Zenét és szövegét Ányos Laci írta.

Nincs más tanum, csak az Isten! . . .
Aki minden szenvedésem nézte . . .
Csak az tudja, hogy miattad
Mennyit sírtam a szomorú éjbe!
Egy kis halvány, sápadt csillag
Mikor az én szenvedésem látta
Mint ha szíve, lelke volna
Bánatában lefutott a
Sötét éjszakába . . .

Nincs más tanum, csak az Isten! . . .
Aki fenn ül a csillagos égen
Csak az tudja mit szenvedek,
De nem tudlak elfeledni még sem . . .
Né tépj össze minden reményt
Nem tudod te, hogy mi voltál nekem!
Éjszakánként százszor hívlak
De a halvány, sápadt csillag
Nincs többé az égen! . . .

Fata sirosa -- Huncut a lány.

Opereta în 3 acte. Text de GRÜNWALD și STEIN. Musica de R. STOLZ.
Írták: GRÜNWALD és STEIN. Zenét szerzette: STOLZ RÓBERT. Magyarra fordította: VERŐ GYÖRGY.

Anatole	Horváth
Péter	Kassay
Fedor	Mészáros
Baby	Lengyel
Aristid	Désy
Clo	Somogyi
Indiszkret hölgy	Kovács
Kíváncsi hölgy	Erős
Kalauz	Szabadkay
Portás	Szalay

Kölzer

Timișoara, I., Löffler-pal.

Állandó nagy választék
legfinomabb

női konfekciókban

Színházi emberek.

— A karmester. —

n éne-
izelgő,

ató a
ivának
apok-
resvári
üvészi-
ik —
sikere
ét ha-

Az előadásra szánt darab minden zenei és énekes részét a karmester tanítja be és vezeti. Természetes tehát, hogy az idevonatkozó minden kérdés eldöntésére nézve az ő szakértői irányadása szerint a rendezőnek vele egyetértőleg kell eljárnia. Ugy a zenekarban, mint a színpadon előforduló zeneszámok vagy egyes hangszerek megfelelő ellátásáról a karmester gondoskodik egyedül. De az énekes szerepek kiosztásánál a rendezővel közös megállapodás után jár el. A karmester működésének legnagyobb fontossága természetesen az operetek és operák előadásainak előkészítésében és vezetésében nyilvánul meg.

!... .

m... .

ékem!

Ha figyelembe vesszük — különösen hazai viszonyaink szerint — azokat a félszégeket és hiányosságokat, melyek a zenés darabok előadásainál tapasztalhatók, elsősorban azokra az okokra kellene rámutatnunk, amelyek miatt ma még — főképp a vidéken — csak elvétele lehet jól rendezett zenés előadásokat élvezni. Ezek az okok általában a megfelelő zenei műveltség hiánya, az énekes játék terén való iskolázatlanság, nemkülönben az a nyomoruságos helyzet, hogy karmestereink legnagyobb része — még ha magyar honpolgár is — nem tud kifogástalanul magyarul; végül az a tény, hogy a zenei részek betanítója, illetve »dirigens« keveset ért a színpadhoz, a rendező pedig túlságosan halvány zenei tudással bír — ; szóval mindkét legfontosabb

faktor a legjobb esetben is csak egyoldalulag képzett ember.

Amellett a gyakorlati munka beosztása is igen szerencsétlen. Mindig sietni kell, az énekes művek betanulása amúgy is nagyon sok időt rabol el, már pedig minél előbb »ki kell hozni« az előadást s így az a rendszer szokásos, hogy mikor már a szereplők zongora mellett — úgy ahogy — betanulták énekrészeiket, a rendező megkezdi a színpadi próbákat egy kezdő, — vagy az illető művet esetleg egyáltalán nem ismerő — korrepetitor zongorakiséréte mellett, mialatt maga a vezénylő karmester a zenekarral külön tart próbákat.

Természetes, hogy ilyformán a szakértő színpadi ember — a rendező — nem dolgozván mindjárt együtt a zenei munkálatokban és igényekben kompetens szavu muzsikussal — a karmesterrel —, már a mű előadásának felépítéséhez való kiindulás módja is teljesen elhibázott.

Mindebből röviden az következ, hogy a színháznak legyen általános műveltséggel felruházott s a színpad világában gazdag gyakorlati ismereteket szerzett karmestere és ugyancsak jól képzett, finom zenei érzékkel megáldott rendezője. Ezek együttes munkája helyes időbeosztással igazán összhangzatos eredményt hozhat a színpadon az előadásnak szcenikai és muzsikális követelményei szempontjából egyaránt.

Temesvári Első Takarékpénztár

Alapítattott 1845. ○○○ Alapítke 12.000.000 Lei.
Tartalékok: 5.5 millió ○○○ Betétek: 62.2 millió.
Telephon 19. ○○○ Devizaosztály telephon 1203, 1208.

Végleges devizaautorizáció alapján lebonyolít deviza és valutaügyleteket. Csekkek, hite levelek, átutalások a világ minden piacára.

A régiekről. KELEMEN LÁSZLÓ.

Az első magyar színigazgató szín-művészetünk megalapítója, született Pesten 1760. jogot végzett és Graszalkovich gödöllői uradalmában ügyész volt és mint művelt ifju külföldi útjában megszerette a színházat. Hazatérve: elhatározta, hogy színpadot teremt a magyar szín-művészet megteremtésére a fővárosban. És ajánlkozta nála korhely diákok, szélnek bocsátott hivatalnokok: kontárokkal azonban nem akartabbenépesíteni Thália templomát, ellenben igenis: tehetséges, értelmes és hivatottsággal bíró egyéneket keresett és ez sikerült is. Kazinczy Ferencz és gróf Ráday Pál pártfogásával egy kis társaságot gyűjtött maga köré és 1790 okt. 25-én eljátszotta Simai Kristóf Igazhíját Budán és 1796-ig Pesten rendszeres magyar színielőadásokat tartott. Ez időben belviszályok és pártolás hiánya miatt a társulat feloszlott, amihez még 1774 forintnyi adósság is járult, sőt még a ruhátárukat és diszleteiket is zálogban hagyták. Erre Kelemen társulatának egy töredékével a vidéken tesz kísérletet, de nem tudta társulatát újra szervezni, nagy küzdelmek árán mégis lemegy kisdud csapatával Kecskemétre, ahol azonban tönkrement, mire Makón ügyvédi irodát nyitott. De nyughatatlan szelleme újra a színészethez sodorja és 1799 től 1801-ig változó szerencsével folytatja igazgatói működését a vidék legelső városaiban, de küzdelme újra meddő munkának bizonyul és most már végleg elfáradva, kántortanítónak lesz Ráczevén, ahol nejevel Lipcsei Mária színésznővel

letelepszik, majd a község leégése után újra Makóra megy, innen Csanádpalotára költözik, ahol 1814 decz. 24. meghalt. Hamva fölé rokonai a következő felirású sírköveztet állították:

Itt nyugszik

KELEMEN LÁSZLÓ

ügyvéd, színműíró, első magyar színigazgató és kántortanító, 1760 — 1814. Felállította leánya: Veron és unokája Kelemen István, Kelemen Kálmán, Kelemen Kajetán és Nemes Ferenc.

Az Országos Színészegyesület 1888 szept. 8-án Csanádpalotán azon a téren, ahol Kelemen mint tanító működött, díszes emlékoszlopot állított, melynek ez a felirata:

KELEMEN LÁSZLÓNAK

AZ

ELSŐ MAGYAR SZÍNIGAZGATÓNAK

1760—1814.

EMLÉKEZETÉRE

A

MAGYAR SZÍNÉSZEGYESÜLET

1888.

SZEPTEMBER 8-ÁN.

A kosár.

Lengyel Irénnek, a színház szép és talentumos művésznőjének már megint megkérte a kezét a héten valaki. A művésznő, akinek már nagy gyakorlata van a kosarak sztoogatásában, a megkérésre egy rövid, határozott »nem«-mel felelt.

— De művésznő, — szólta indígnálódva a kikoszorózott kérő — az már még sem járja, hogy Ön, aki a gyenge nemhez tartozik, ilyen erős nem-mel válaszoljon!

M.
M.

Minden jó háziasszony ügyel arra, hogy a közkedvelt

M. M.

kenyér és macaroni ki ne fogyjon a háztartásából.

A SZÍNHÁZ HUMORA.

A jubileum.

Fekete Mihály tíz éves színészi jubileumán történt. Elhangzottak a szokásos üdvözlő beszédek, az ajándékokat is átadták Feketének.

Az ünnepély után Fekete direktor rövid, de annál jelentősebb szavakkal kijelentette, hogy elengedi az eddigi összes előlegeket. Óriási lelkesedés követte a direktor eme »engedékeny« beszédét, csak Szabadkai Miklós állt szomorúan, le-történ egy sarokban.

— Miért bánkódsz Miklóskám? — kérdezte tőle Kiss Dani résztvevő hangon.

— Pechem van, óriási, emberföltötti pechem van.

— Miért? — kérdezte Kiss nagy érdeklődéssel.

— Mert pont — holnap akartam egy nagyobbfajta előleget felvenni.

Jegyváltás.

A Hunczut a leány premierjére mindenki siet megváltani a jegyét.

— Siess fiam, válts jegyet.

— Egy diplomata sohase siet — mondja Bendeguz — különösen, ha jegyet vált.

— Maga még a menyasszonyával se váltana jegyet — veti közbe Margit.

— Mindenesetre váltanék, de re-turjegyét?

— Returjegyét?

— Igen, hogy a parti — vissza-menjen.

Színház!

Egy aradi vendéglőben a múlt hetekben egy estén kövér, jovialis képű uriember vacsorázott az egyik asztalnál. A mellette levő asztalnál egy nagyon csinos fiatal hölgy fogyasztotta estebédjét. A jovialis idegennek nagyon megtetszett szomszédnője és elragadtatásának őszinte nyíltsággal adott kifejezést e felkiáltásban:

— Jaj, de édes baba!

A vendéglő többi törzsasztalánál mosolyogtak az emberek, a babának aposztrofált fiatal hölgy pedig, aki történetesen Tompa Béla, az aradi szintársulat bonvivántjának a felesége volt, pirulva, zavarban és haragtól könnyezve hajolt tányérja fölé, amíg meg nem érkezett Tompa, a férj, akit nyilván a kövér ur is jól ismert a színpadról.

Az asszonyka néhány szóval elmondta a kínos inzultust urának, mire Tompa fölkel, átment a kedélyes gourmand asztalához és a legnagyobb lelkinyugalommal lekent a mosolygó idegen ábrázatára két hatalmasan csattanó pofont. Azután, mint aki dolgát jól elvégezte, nyugodtan visszaült helyére. A vendéglői publikum most már izgalommal várta, mi lesz a két pofon következménye? Az idegen előbb megtapogatta arcát, azután magához intette a főpinczért, s a következő perczben jeges vödör állt az asztalán, a vödörben pedig pezsgő, nem is egy, hanem két üveg egyszerre, töltött és odaintette magához a cigányt.

Az egyik asztalnál nem tudta magát türtőztetni egy fiatalember. Odasietett a mulatós idegenhez:

— Uram, most pofozták fel a legnagyobb nyilvánosság előtt és ön mulat!

— Ugyan kérem, — felelte ragyogó ábrázattal az idegen, — szí-nész! Színház! Komédia!

És boldogan emelte föl habzó poharát, a cigány pedig tust húzott.

*

Elutasítás. Egy szőke bakfis: Nem akartam engedni, hogy megcsókoljon. Védekeztem.

Egy barna bakfis: Mit mondtál?

A szőke: Határozottan kijelentetem, hogy »nem és nem!«

A barna: És mit felelt?

A szőke: Azt mondta: »két tagadás, egy állítás« és megcsókol-t.

*

A naturalista festő.

Varga Berczi, a kiváló festő, legutóbbi kiállításán tájképe vel és erdő-részleteivel keltett nagy feltűnést. Művészkörökben is sokat beszéltek a mester nagy sikeréről. Egy ilyen diskurzusnál Krausz így szólt:

— Ugyan kérlek, ne nevetessétek ki magatokat! Varga tud erdőt festeni? Azt se tudja, hogy néz ki egy erdő!

Altalános csodálkozás. Krausz rendületlenül folytatta:

— De ha mondom, hogy Varga sohse látott erdőt. A napokban a Lloydsor kellős közepén így szólt hozzám: »Mi az, erdőben vagyunk?!«

*

A javithatatlan.

A gyárvárosi kabaréhoz szerződött most le konferenciának egy fiatal színész, aki híres arról, hogy állandóan előlegeket kér az igazgatótól s januárban már a következő év májusi fizetésének előlegeit költi. A kabaré igazgatója, hogy elejét vegye az előlegkéreseknél, belevette a fiatal színésszel kötött szerződésébe, hogy a színész írott becsületszavát adja arra, hogy nem kér soha előleget. Barátai megtudakolták a fentnevezett művésztől, hogy hogyan mehetett bele egy olyan szerződésbe, amely kiköti, hogy nem szabad előleget kérnie. Mire búsán világozotta fel azokat a tényállásról.

— Tudjátok, mikor a szerződést kötöttem, nem volt egy banim sem, azonnal kértem ezer lei előleget s

az ezer előleget csak úgy adta ide, ha aláírom így ahogy van a szerződést. Hát mit nem tesz meg az ember egy előleg kedvéért?

*

Karmester.

Wiesmüller Mihály a mult héten Rózsálanyt dirigálta. Az egyik szünetben odament hozzá Jakabfy főrendező.

— Tudom, mért dirigálsz ilyen lendülettel...

— Miért?

— Itt jól kidirigálsz magad, mert otthon a feleséged dirigál...

*

Veseasztalnál.

Egy ujabban felkapott félkövér kabarékomikus egy víta hevében így szól kollégájához:

— Miért, el tudnád sorolni, hány jobb kupléénekes van, mint én?

— Momentán nem!

— Na, ugy-e!? És miért?

— Mert 4 óra van és nekem este 8 kor játszanom kell!

*

Hárem.

Rátkai Marci, minden tréfák mestere mondta egy este:

— Egy német operett társulat vendégszerepel a télen Konstantinápolyban. És tudjátok, hogy milyen cím alatt adjákzélő a Három a kislányt?

— ???

— Hárem a kislány...

*

ANTÓNIA.

Comedie în 3 acte de M. Lengyel. — Vigjáték 3 felvonásban, írta: Lengyel Menyhért.
Rendező: Jakabffy Dezső.

Vințențiu Fánicsy Vincze · Sipos I.
Soția lui Antónia, a felesége Fekete Irén
Rude lui Antónia, Piri,
Antónia rokona · · · · · F. Sugár T.
Biela Kovácsy Béla · · · · · Kassay K.
Capitan Reginald Harris
Barker kapitány · · · · · Mészáros B.
Practicant de economie
Tamásy Gyuri, gazdasági
gyakornok · · · · · Horváth L.

Lia · · · · · Erős Irén
Marcsa · · · · · Hajnal
Agent de bursă — Börze-
ügynök · · · · · Szabadkai
Soția lui — A felesége · · Lisztainé
Bucatăreasă — Szakácsné · Földes B
Servitoare — Szobalány · Széplaky
Grădinar — Kertész · · · · · Kis D.
Birjar — Kocsis · · · · · Patai
Todor · · · · · Szalai



Salon
de
Coifeure
pentru
Dame.

Ondulation
Champoing
Manicür
Cosmetic
Hajfestés

Vopsit
cu Henne

J. HUHNS, Timișoara

I., Strada Eugen de Savoya 12.

Ideges emberek

*idegeik lecsillapítására
csakis*

Diana
sósórszeszt

használnak

Reggel felkelés után és este lefekvés előtt egy
Diana-leimosás rögtön érezteti kellemes hatá-
sát — mintha újra születne az ember.

Kapható mindenütt :: Ügyeljünk a DIANA névre